

Frau Amalie Joachim
gewidmet.

40 Mus. pr.
22901

Die
Klage der Kolsma
aus OSSIANS GESÄNGEN
für
Mezzo-Sopran
UND
Orchester
in Musik gesetzt
VON

VINZENZ LACHNER

OP. 47.

N°20968. 20969.

Partitur Pr. Fl. 2-24 Kr.
Clavier Auszug „ „ 1-30 „

Eigenthum der Verleger. Eingetragen in das Archiv der Union.

Mainz, bei B. Schott's Söhnen

Brüssel, Gebrüder Schott. London, Schott & C^{ie}
82, Montagne de la Cour. 159 Regent Street.

Paris, Schott,
6 Rue du Hasard Richelieu.

Vollständiges Auslieferungs-Lager.
LEIPZIG, C. FLEEDE.

Propriété pour tous pays.
Ent Stat Hall.

7/7

Frau Amalie Joachim

gewidmet

Die
Klage der Kalmia
aus OSSIAN'S GESÄNGEN
für
Mezzo-Sopran
UND
Orchester
in Musik gesetzt

VON

VINZENZ LACHNER

OP. 47.

N°20968 20969

Partitur Pr Fl 2-24 Kr.
Clavier Auszug „ „ 1-30 „

Eigenthum der Verleger eingetragen in das Archiv der Union

Mainz, bei B. Schott's Söhnen

Brüssel, Gebrüder Schott. London, Schott & Co.
82 Montagne de la Cour. 150 Regent Street

Paris, Schott,
11 rue du Hasard Richelieu

Vollständige Anlieferungs Lager
LEIPZIG, C FLEEDER

Propriete pour tous pays
Ent Stat Hall.

DIE KLAGE DER KOLMA.

Aus den Gesängen OSSIAN'S.

in Musik gesetzt von

V. LACHNER.

OP. 47.

Frau AMALIE JOACHIM

gewidmet.

Allegro agitato.

Flauti.

Clarinetten
in B.

Corni.
in F.

Fagotti.

Violino I.

Violino II.

Alto.

Singstimme.

Violoncello.

C-Basso.

Harfe
am
Schluss.

This page of musical notation is a score for a piano piece, likely a concerto or symphony movement, featuring multiple staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The notation is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The score includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *sfz* (sforzando), *sp* (sustained piano), *mp* (mezzo-piano), and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions such as *calando.* (rushing), *decresc.* (decrescendo), and *agitato.* (agitated). The score is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The notation is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The score includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *sfz* (sforzando), *sp* (sustained piano), *mp* (mezzo-piano), and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions such as *calando.* (rushing), *decresc.* (decrescendo), and *agitato.* (agitated). The score is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The notation is written in a standard musical notation style, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The score includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *sfz* (sforzando), *sp* (sustained piano), *mp* (mezzo-piano), and *mf* (mezzo-forte). There are also performance instructions such as *calando.* (rushing), *decresc.* (decrescendo), and *agitato.* (agitated).

20968.

Fl.

Cl.

Fig.

f

1^{mo}

cresc.

cresc.

cresc.

Cr.

mp espress.

mf

mf

mp espress.

dolce.

espress.

p

espress.

p



First system of a musical score, measures 1-4. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, brass, and percussion. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The first measure (measure 1) contains a variety of notes and rests, with a 'p' (piano) dynamic marking. The second measure (measure 2) features a 'f' (forte) dynamic marking. The third measure (measure 3) includes a 'p' (piano) dynamic marking. The fourth measure (measure 4) contains a 'f' (forte) dynamic marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Second system of a musical score, measures 5-8. The score continues with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The key signature remains two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The fifth measure (measure 5) features a 'f' (forte) dynamic marking. The sixth measure (measure 6) includes a 'f' (forte) dynamic marking. The seventh measure (measure 7) contains a 'f' (forte) dynamic marking. The eighth measure (measure 8) features a 'f' (forte) dynamic marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

[illegible]

2do

Solo, rall. cresc.

f

p espr. rall. cresc. decrease.

f

p espr. decrease.

f

mf

dim.

f

p rall. decrease.

f

p rall.

f

p rall.

f

p

20968.

Musical score for the first system, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (p, f, mf, sp), crescendos, and decrescendos. The notation includes treble and bass clefs, key signatures, and various note values and rests.

Musical score for the second system, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (p, pp, poco a), divisi, and lyrics in German. The notation includes treble and bass clefs, key signatures, and various note values and rests.

Es ist Nacht! Ich bin allein, verloren am stürmischen Hügel, der
 Vell. e Bss.

Fl.

Cl.

Fg.

VI. I. *poco cresc.*

VI. II. *poco cresc.*

Alt. *poco cresc.*

Wind sausst im Ge - bir - ge, der Strom stürzt den Fel - sen her - ab, kei - ne
Vell.e Bss. *poco a poco cresc.*

Hüt - te be - schützt mich vor Re - gen! ver - lo - ren, ver - lo - ren am
Vell.e Bss.

decresc.

20968.

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal part (soprano) begins with a melodic line in the key of B-flat major, marked *mp* and *f*. The piano accompaniment includes a bass line with a *cresc.* marking and a right-hand part with a *cresc.* marking. The lyrics are: "win - digen Hügel, ver - lo - ren, ver - lo - ren, ver - loren am windigen Hügel!"

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal part (soprano) continues the melodic line, marked *mp* and *f*. The piano accompaniment includes a bass line with a *cresc.* marking and a right-hand part with a *cresc.* marking. The lyrics are: "Er - heb', o Mond dich"

von dei - nem Ge - wöl - ke; er - scheint Ster - ne der

Nacht, er - schei - net Ster - ne der Nacht! Lei - te

p 20968.

musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal line (soprano) has lyrics: "mich freund. . liches Licht zu dem Or. te, zu dem Or. te,". The piano accompaniment includes a string quartet and a cello. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *mf*.

musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line (soprano) has lyrics: "wo mein Ge. lieb. ter al. lein ruht von der". The piano accompaniment includes a string quartet and a cello. Dynamics include *pp*, *mp*, and *p*. The word *dolce* is written above the piano part.

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

Jagd - wo mein Ge - lieb - ter al - lein ruht

cresc. *p* *cresc.* *dim.*

p

dim. *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

von der Jagd. Un - ge - spannt sein Bo - gen ne - hen ihm -

Vell.e Bss. Cello.

mf

Cl.
Cr.
Fg.
VI.I.
VI.II.
Alt.
Cello.
Cello e Bss.

und um ihn die keu. chenden Hunde: A. ber al.

f

Cl.
Cr.
Fg.
VI.I.
VI.II.
Alt.
Cello.
Cello e Bss.

lein muss ich hier wei. len am Fel. sen des moo. si. gen Strom's!

mp
p
p
p
p

p

Cl. *p*

Cr.

Fg.

VI. I.

VI. II.

Alt.

Bss.

Laut brüllt der Strom und der Wind - ich kann's nicht hören,

cresc.

Cl.

Cr.

Fl.

Fg.

Vc.

Cb.

wenn mein Ge . lieb . ter ruft! Wa . rum verzicht mein

20968.

Cl.

VI. I.

VI. II.

Alt.

Sal-gar? wa - rum, o Sohn des Hü-gels, ver - ziehst du dein Ver - sprechen?

Vc.

Cb.

cresc.

Cl.

VI. I. *fp*

VI. II. *fp*

Alt. *fp*

Hier ist der Fels, und hier der Baum, und hier der rauschende

Vc.

Cb.

Cl. *cresc.* *f* *Recit.*

Fg. *mf* *f*

VI. I. *cresc.* *f* *Recit.*

VI. II. *cresc.* *f*

Alt. *mf* *f* *Recit.*

Strom! Du ver. sprachst noch vor Nacht hier zu sein — ach!

Vc. *f*

Cb. *cresc.* *f*

VI. I. *Tempo.*

VI. II. *p*

Alt. *p*

Wohin, wo. hin ist mein Sal. gar ge. gangen? Mit dir wollt' ich — divisi.

Vc. *p*

Cb. *p*

lan - ge:
Vell. e Bss.

doch wir sind nicht Fein - de, nein,

Cl.
Cr.
Fg.
Vc.
Cb.

wir sind nicht Fein.de, nicht Fein.de! O Sal - gar,

Adagio.

Cl. *f*

Fr. *dim.*

VI. I. *con Sordini.*

VI. II. *dim. Adagio. con Sordini.*

Alt. *dim. con Sordini.*

Vell. e Bss. *dim.*

Du — mein Ge — lieb — ter! Solo. Quasi And^{te}

ad lib.

VI. I. Andante.

VI. II. *p*

Alt. *p*

Vell. *p*

dim. p Andante.

Schweig; o Wind, ein

Weil — chen, still ein Weil — chen, o Strom!

Cl. *p*

Cr. *p*

Fg. *p*

VI. I. *mp*

VI. II.

Alt. *p*

Vc. *Tutti.* Lasst mich ru . fen ü . ber die

Cb. *p*

Cr.

VI. I.

VI. II.

Alt. *divisi.*

Vc. *poco string.* Hai . de, lasst mei . nen Wand . rer mich hö . ren -

Cb.

cresc.
mf
cresc.
cresc.
 mich hö . ren! Sal . gar! o Sal . gar!
cresc.
mf

Cl.
 Cr.
 Fg.
mf
mf
mf
 Kol . ma ists, die Vell . e Bss. ruft.
p
p Cello Solo. *sempre legato.*

Cr.

VI. I.

VI. II.

Alt.

Cello Solo.

Sal - gar, mein Ge - lieb - ter! ich bin

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Cl.

Cr.

Fg.

13

13

13

hier!

warum ver. ziehst du? wa. rum verziehst du zu kommen?

Tutti.

accel.

f

p

espr.

p

Andante.

cresc.
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
cresc.
senza sordini.
senza sordini.
pp Tutti.
Andante.
pp

Tempo I°
p
p
p
p
sp
sp
sp
sp
Tempo I°
p
sp

Sieh! der Mond er scheint, und die Fluth im

Tha . le glänzt, auf des Hü . gels Ant . litz

Voll.e Bss.

mp

grau . en dort die Fel . sen. A . ber ich seh ihn nicht,

Fl. *mf 1. cresc.*

Cr. *mp*

Fg.

p

seh ihn nicht auf dem Gipfel, und die Hunde verkünden noch

espr.

Fg.

nicht, dass er kommt! Ich muss allein.

cresc.

cresc.

cresc.

p

1!

cresc.

cresc.

p

p

cresc.

cresc.

p

pp

cresc.

mf

pp

cresc.

pp

pp

p

al . lein hier wei . len! Aber wer sind

cresc.

pp

pp

VI. I. *poco cresc.*

VI. II. *accel. poco cresc.*

Alt. *accel. poco cresc.*

die . se, die dort lie . gen auf der Hai . de?

accel. cresc.

accel. cresc.

VI.I. Recit. *f* *f* *p*

VI.II. *f* *f* *f* *p*

Alt. *f* *f* *f* *p*

Recit. *f* *f* *f* *p* *lento.*

Ist's mein Ge.lichter, und mein Bruder? spricht mit mir, o mei. ne

Vc. *f* *f* *f* *p*

Cb. *f* *f* *f* *p*

Fl. Solo. Lento. *espr.*

p espr.

VI.I. Recit. *p*

VI.II. *p*

Alt. *p*

Lento. *p* Recit. *p*

Freunde! Sie geben Kolma nicht Antwort.

Vc. *p*

Cb. *p*

Fl.

VI. I.

VI. II.

Alt.

Vc.

Méi . ne See . le ist ge . quält mit Angst.

Solo.

espr.

ff ^{2^o} 7 x 1^o rit. dim. Tempo I°

f 1^o ff 4^o p f

2^o 1^o rit. p dim. p

Tempo I° f

Ach! sie sind todt! Ih. re

dim. p ff rit. p f

ff 20968. p f

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal part (soprano and tenor) has lyrics in German. The piano part (piano and bass) provides accompaniment. Dynamics include *fz* (forzando), *fp* (for piano), and *f* (forte).

Lyrics:
 Schwerter vom Kam . pfe roth! O mein Bru . der, mein Bru . der!
 Vell.e Bss.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal part (soprano and tenor) has lyrics in German. The piano part (piano and bass) provides accompaniment. Dynamics include *fz* (forzando), *fp* (for piano), and *f* (forte). Accelerando markings (*accel.*) are present in the piano part.

Lyrics:
 wa . rum er . schlugst du mei . nen Sal . gar? Wa . rum, o Sal . gar, er .
 Vell.e Bss.

Fl.

Cl.

Cr.

Fg.

Vcl. I

Vcl. II

Vcl. III

Vcl. e Bss.

du der Schönste! Allegro assai. Er im Kam-pfe

And^{te} poco sosten. O spricht mit mir, spricht mit mir, hört mei. ne

Cello.

p

Cr.

Fg.

p

Stim. me, hört mich, Söh. ne mei. ner Lie. be! Ach, sie

Fg.

VI. I.

VI. II.

Alt.

Vc.

Cb.

schweigen, ach sie schweigen, schwei - gen auf im - mer! kalt,

f

fp

fp

fp

fp

fp

Cr.

Fg. p

f

p

p

cresc.

f

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

kalt ist die stau - bi - ge Brust — kalt — ist die

fp

fp

fp

fp

fp

Cl.

Cr.

Fg.

p

mp

p

decrease.

decrease.

p

stau . bi . ge Brust! O vom Fel . sen des Hügels, vom

p

Cl.

cresc.

accel.

cresc.

accel.

cresc.

accel.

cresc.

accel.

Gip . fel des Ber. ges, sprecht, ihr Gei . ster der

cresc.

accel.

cresc.

accel.

Cl.

Todten! Sprecht, es soll mich nicht schrecken! Wo.

[illegible]

Fl.

Cl.

Cr.

Fg.

dim.

pp

pp

pp

pp

pp

p

die Geschied . nen fin . den? — Keine schwache Stimme — tönt im

Vell.e Bss.

Cello

pp

p

p

p

p

p

Win . de; kei . ne halb verweh . te Ant . wort in des Hü . . gels

p

Musical score for the first system, featuring vocal and instrumental parts. The score includes dynamic markings such as *cresc.*, *decresc.*, and *p*. The lyrics are: "Stürmen! Ich sitz' in mei.nem Gra.me und".

Musical score for the second system, featuring vocal and instrumental parts. The score includes dynamic markings such as *p*. The lyrics are: "har.re, har . re des Morgens, des Mor . gens mit Thränen!".

Er . rich . tet das Grab, ihr Freun . de der Tod . ten, doch

schliesst es nicht, doch schliesst es nicht, bis Kol . ma kommt! mein

Le . ben eilt da . hin, da . hin gleich ei . nem Trau . me .

p

accel. *cresc.* *Recit.*

accel. *cresc.* *f*

accel. *cresc.* *f*

accel. *cresc.* *f* *Recit.*

Wie sollt' ich län . ger noch le . ben? *f* Hier will ich

mf accel. *cresc.* *f*

All.^o agitato.

mf *p* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Vell.e Bss. All.^o agitato.

Wenn die Nacht auf den Hü . gel her. absinkt, und die

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

lau . ten Win.de er . wa . chen, soll stehn mein Geist im Sturm und

Vell.e Bss. *cresc.*

Piu sosten.

Musical score for a piano and voice piece, page 41. The score includes staves for piano (f, decresc., p), voice (trau. ern den Tod mei. ner Freunde, trau. ern den Tod mei. ner Freunde!), and harp (Harfe. f). The tempo is marked "Piu sosten."

The score is written for piano and voice. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The voice part is a single melodic line. The harp part is a single melodic line. The tempo is marked "Piu sosten." (Piu sostenuto).

The piano part includes dynamic markings: *f* (forte), *decresc.* (decrescendo), and *p* (piano). The voice part includes the lyrics: "trau. ern den Tod mei. ner Freunde, trau. ern den Tod mei. ner Freunde!". The harp part includes the marking: *Harfe. f* (Harp. forte).

Der Jä . ger wird in sei . ner Hütt' es hö . ren , und

Musical score for a vocal and piano piece, page 45. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *poco cresc.*, *mf*, *f*, *p*, and *trem.*

The vocal line (soprano) has the following lyrics:

fürch . tend mei . ne Stim . . me lie . . . ben ,

The piano accompaniment features various textures, including chords and arpeggios, with dynamics ranging from *p* to *f*.

espr. cresc. decresc.

die süß um ih . re Freun . de, um ih . re Freun . de

The musical score is written for voice and piano. It consists of 13 measures. The voice part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The score includes dynamic markings: *espr.* (expressive), *cresc.* (crescendo), and *decresc.* (decrescendo). The lyrics are: "die süß um ih . re Freun . de, um ih . re Freun . de". The piano part features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and some measures with multiple accidentals (sharps and flats) on the same note.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of 12 staves. The first six staves are vocal parts, and the last six are piano accompaniment. The lyrics are in German and are placed below the vocal staves. The music includes various dynamic markings and phrasing slurs.

Dynamics and markings include: *cresc.*, *dim.*, and *mf*.

The lyrics are: klagt - die süß um ih - re Freun - de, um ih - re Freun - de

Più lento.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains the vocal line and the first two string parts (Violin I and Violin II). The second system contains the vocal line and the second two string parts (Viola and Violoncello/Double Bass).
 The vocal line begins with the tempo marking "Più lento." and the dynamic "p". It features a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The lyrics are: "klagt. Theu. er waren Kolma ih.re Freunde, theu.er wa.ren".
 The string parts are marked with "pizz." (pizzicato) and "arco." (arco). The first two string parts in the first system are marked "pizz." and "arco." respectively. The second two string parts in the second system are marked "pizz." and "arco." respectively. The dynamic "mf" is marked at the beginning of the first system, and "p" is marked at the beginning of the second system.

Tempo. *f* *ten.*

Solo. *f* *rit.* *p* *And.te* *ten.* *ff*

Tempo. *p* *f* *ten.*

mf *f* *p* *rit.* *Tempo.* *ten.* *ff*

mf *f* *rit.* *And.te* *ten.* *ff*

mf *f* *p* *rit.* *Tempo.* *ff*

mf *f* *p* *rit.* *Tempo.* *ff*

Kolma - ih . re Freun.de! -

mf *f* *p* *Tempo.* *ten.* *ff*

mf *f* *p* *And.te* *ten.* *ff*

Tempo.

mp *rit.*

ten. *decresc.* *p* *dim.*

ten. *decresc.* *p*

ten. *decresc.* *p*

ten. *decresc.* *p* *dim.*

ten. *decresc.* *p* *dim.*

decresc. *pizz.*

ten. *decresc.* *pizz.*

ten. *decresc.* *p*

p